

*jura*®



## Manual de instruções X10



Manual de instruções original

Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.

pt

JURA Type 754

## A sua X10

<b>Elementos de comando</b>	<b>54</b>
<b>Indicações importantes</b>	<b>56</b>
Utilização conforme a finalidade.....	56
Para a sua segurança.....	56
<b>1 Preparação e colocação em funcionamento</b>	<b>61</b>
JURA na Internet.....	61
Utilização com visor Touchscreen e Rotary Switch.....	61
Instalar o aparelho.....	61
Encher o depósito de grãos.....	62
Medir a dureza da água.....	62
Primeira colocação em funcionamento.....	62
Conectar o tubo do leite.....	64
Ajustes por técnicos de assistência.....	64
Ligar aparelho complementar (por ligação via rádio).....	65
<b>2 Preparação</b>	<b>66</b>
Possibilidades de preparação.....	66
Preparar especialidades de café.....	68
Preparar duas especialidades de café.....	68
Preparar especialidades de café com leite.....	68
Expresso duplo.....	69
Café Barista e Lungo Barista.....	69
Ajustar o moinho.....	69
Água quente.....	70
<b>3 Funcionamento diário</b>	<b>71</b>
Encher o depósito de água.....	71
Ligar o aparelho.....	71
Manutenção diária.....	72
Manutenção regular.....	72
Desligar o aparelho.....	73
<b>4 Ajustes permanentes no modo de programação</b>	<b>74</b>
Ajustes de produto.....	75
Adaptar os ajustes de produto.....	76
Desligar automático.....	78
Modo de poupança de energia.....	78
Bloquear e desbloquear funções.....	79
Repor os ajustes para os ajustes de fábrica.....	80
Unidade de medida da quantidade de água.....	80
Luminosidade do visor.....	81
Ajustar a dureza da água.....	81
Língua.....	82
Ajustar o ecrã inicial.....	83

<b>5</b>	<b>Manutenção</b>	<b>84</b>
	Lavar o aparelho.....	84
	Lavagem automática do sistema de leite.....	84
	Limpar o sistema de leite.....	85
	Desmontar e lavar a saída combinada.....	86
	Colocar/substituir o filtro.....	87
	Limpar o aparelho.....	88
	Descalcificar o aparelho.....	89
	Limpar o depósito de grãos.....	92
	Descalcificar o depósito de água.....	92
<b>6</b>	<b>Mensagens no visor</b>	<b>93</b>
<b>7</b>	<b>Eliminação de falhas</b>	<b>94</b>
<b>8</b>	<b>Transporte e eliminação ecológica</b>	<b>95</b>
	Transportar / esvaziar o sistema.....	95
	Eliminação.....	95
<b>9</b>	<b>Dados técnicos</b>	<b>96</b>
<b>10</b>	<b>Índice remissivo</b>	<b>97</b>
<b>11</b>	<b>Endereços da JURA / Notas legais</b>	<b>100</b>

## Descrição dos símbolos

### Advertências

<b>⚠ ATENÇÃO</b>	Cumpra sempre as informações assinaladas com CUIDADO ou ATENÇÃO e os respectivos pictogramas de aviso. O termo de advertência <b>ATENÇÃO</b> alerta para eventuais ferimentos graves e o termo de advertência <b>CUIDADO</b> alerta para eventuais ferimentos ligeiros.
<b>⚠ CUIDADO</b>	
<b>CUIDADO</b>	<b>CUIDADO</b> alerta sobre comportamentos que podem causar danos no aparelho.

### Símbolos utilizados

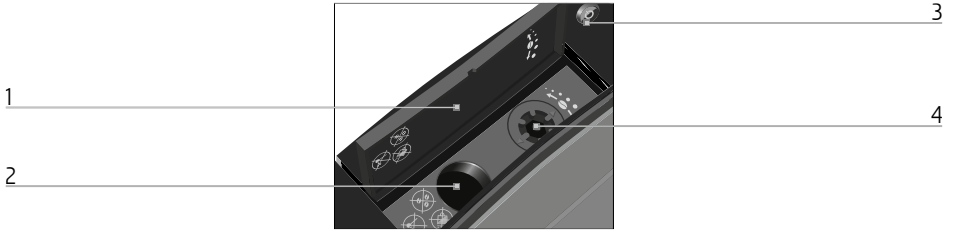
<b>▶</b>	<b>Solicitação de ação.</b> Aqui o utilizador é solicitado a executar uma ação.
<b>i</b>	<b>Notas e sugestões</b> para facilitar ainda mais o manuseamento da sua X10.
<b>“Café”</b>	<b>Indicação no visor</b>


## Elementos de comando



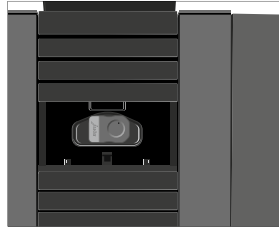
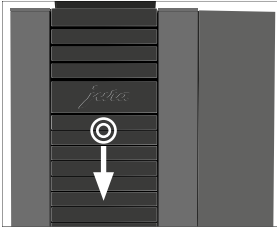
- 1 Depósito de grãos com tampa protetora do aroma (passível de ser fechado)
- 2 Tampa do depósito de água (passível de ser fechado)
- 3 Depósito de água
- 4 Saída de água quente
- 5 Cabo de alimentação (ligada ou encaixável de forma fixa) (traseira do aparelho)
- 6 Depósito de borras de café

- 7 Visor Touchscreen
- 8 Saída combinada com altura ajustável
- 9 Complemento para a bandeja de recolha de água
- 10 Base para chávenas
- 11 Bandeja de recolha de água



- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Tampa  | 3 | Tecla Liga/Desliga  |
| 2 | Funil de enchimento para pastilha de limpeza | 4 | Roda de ajuste do grau de moagem   |

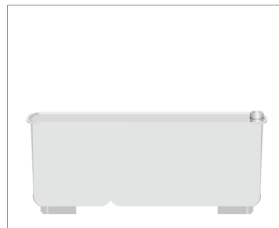
Traseira do aparelho: interface de serviço com JURA Smart Connect



Acessório



Chave para a tampa protetora do aroma, tampa do depósito de água e roda de ajuste do grau de moagem



Reservatório para limpeza do sistema de leite

## Indicações importantes

### Utilização conforme a finalidade

Este aparelho foi concebido para utilização em estabelecimentos, na indústria ligeira, em explorações agrícolas, devendo ser operado por pessoal especializado e devidamente treinado, ou para utilização comercial por leigos. Destina-se apenas à preparação de café e ao aquecimento de leite e água. Qualquer outra forma de utilização é considerada não conforme. A JURA Elektroapparate AG não assumirá qualquer responsabilidade pelas consequências de uma utilização não conforme à finalidade.

Antes da utilização do aparelho, leia e respeite este manual de instruções. O serviço coberto pela garantia é anulado em caso de danos ou falhas resultantes da não observância do manual de instruções. Mantenha este manual de instruções nas proximidades do aparelho e entregue-o ao utilizador seguinte.

A X10 apenas deve ser operada por pessoas devidamente informadas. A utilização por leigos deve ser vigiada.


### Para a sua segurança

Leia atentamente e respeite as importantes instruções de segurança apresentadas a seguir.



Assim, evita o perigo de morte por choque elétrico:


- Nunca utilize um aparelho se este ou o seu cabo de alimentação apresentarem danos.
- Em caso de sinais de danos, como por exemplo, cheiro a queimado, desligue o aparelho imediatamente da rede elétrica e entre em contacto com a assistência da JURA.

- Em aparelhos com cabo de alimentação ligado: se o cabo de alimentação deste aparelho estiver danificado, tem de ser reparado diretamente pela JURA ou num serviço de assistência técnica autorizado da JURA.
- Em aparelhos com cabo de alimentação encaixável: se o cabo de alimentação desse aparelho estiver danificado, tem de ser substituído por um cabo de alimentação especial, obtido diretamente junto da JURA ou de um serviço de assistência técnica autorizado da JURA.
- Certifique-se de que a X10 e o cabo de alimentação não se encontram nas proximidades de superfícies quentes.
- Preste atenção para que o cabo de alimentação não seja prensado nem encostado a arestas vivas.
- Nunca abra nem repare o aparelho. Não realize alterações no aparelho que não estão descritas neste manual de instruções. O aparelho contém peças condutoras de corrente elétrica. Se for aberto, isso representará perigo de morte. As reparações apenas devem ser executadas por serviços de assistência técnica autorizados da JURA e apenas devem ser utilizadas peças sobressalentes e acessórios originais.
- Para separar o aparelho da rede elétrica por completo e de forma segura, desligue a X10 com a tecla Liga/Desliga . Só então retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.

Risco de queimaduras e escaldaduras nas saídas:


- Instale o aparelho fora do alcance de crianças.
- Não toque em peças quentes. Utilize as pegas previstas para o efeito.
- Tenha atenção para que a saída combinada esteja corretamente montada e limpa. Em caso de montagem incorreta ou de entupimento, podem soltar-se peças da saída. Existe risco de engolimento.

Um aparelho danificado não é seguro e poderá ser causa de incêndio ou ferimentos. Para evitar danos e consequentes perigos de ferimentos e incêndio:

- Nunca deixe o cabo de ligação pendurado. O cabo de ligação poderá representar perigo de queda ou poderá ser danificado.
- Proteja a X10 contra elementos climáticos como chuva, geada e luz solar direta.
- Não mergulhe a X10, o cabo de ligação e as peças de ligação em água.
- Não coloque a X10 ou as suas peças soltas na máquina de lavar loiça.
- Antes das operações de limpeza, desligue a X10 com a tecla Liga/Desliga . Limpe a X10 sempre com um pano húmido, mas nunca molhado. Proteja-a contra salpicos de água permanentes.
- Não utilize produtos de limpeza alcalinos, mas apenas um pano macio e um detergente suave.
- Conecte o aparelho apenas a uma tensão de rede, conforme indicado na placa de características. A placa de características está localizada no lado inferior da sua X10. Para mais



informações sobre os dados técnicos, consulte este manual de instruções (ver Capítulo 9 “Dados técnicos”).

- Ligue a X10 diretamente a uma tomada do local. Existe perigo de sobreaquecimento se forem utilizadas tomadas múltiplas ou cabos de extensão.
- Utilize apenas produtos de manutenção da JURA. Os produtos não recomendados especificamente pela JURA podem danificar o aparelho.
- Não utilize grãos de café tratados com aditivos ou caramelizados.
- Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.
- Em caso de ausência prolongada, desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga  e retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.
- Os trabalhos de limpeza ou de manutenção não podem ser realizados por crianças sem a supervisão de uma pessoa responsável.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha as crianças com idade inferior a oito anos afastadas do aparelho ou supervisione de perto os seus movimentos.
- As crianças com idade superior a oito anos só podem utilizar o aparelho sem supervisão se já tiverem sido suficientemente elucidadas sobre o manuseamento seguro do mesmo. As crianças devem ser capazes de reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta do aparelho.

As pessoas, incluindo crianças, que não estão aptas a utilizar o aparelho com segurança devido

- às suas faculdades físicas, sensoriais ou mentais ou
  - à sua inexperiência ou falta de conhecimento
- não devem utilizar o aparelho sem a supervisão ou orientação de uma pessoa responsável.

Segurança na utilização do cartucho do filtro

CLARIS Pro Smart:

- Guarde os cartuchos do filtro fora do alcance de crianças.
- Guarde os cartuchos do filtro num lugar seco na embalagem fechada.
- Proteja os cartuchos do filtro contra o calor e a luz solar direta.
- Não utilize cartuchos do filtro danificados.
- Não abra os cartuchos do filtro.

# 1 Preparação e colocação em funcionamento

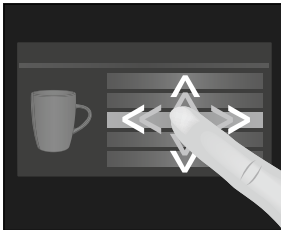
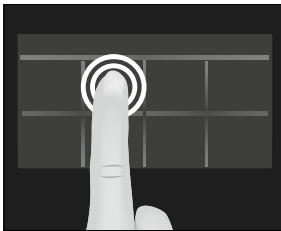
## JURA na Internet

Visite-nos na Internet.

Na página de Internet da JURA ([www.jura.com](http://www.jura.com)), existe a possibilidade de descarregar um **manual breve** para o seu aparelho. Além disso, encontrará informações atualizadas e interessantes sobre a sua X10 e sobre o tema café.

Se precisar de apoio na utilização do seu aparelho, encontrará ajuda em [www.jura.com/service](http://www.jura.com/service).

## Utilização com visor Touchscreen e Rotary Switch



A sua X10 possui um visor Touchscreen que pode ser operado intuitivamente através de um toque do dedo. Existem duas opções de comando:

- **Toque**

Toque com o dedo no visor para, por exemplo, iniciar uma preparação de café ou efetuar diversos ajustes no modo de programação.

- **Passar com o dedo**

Passar o dedo da esquerda para a direita ou de cima para baixo (ou vice-versa) sobre o visor. Pode selecionar assim uma das especialidades de café na visualização em carrossel, por exemplo, ou alternar entre os tópicos do programa no modo de programação.

## Instalar o aparelho



Durante a instalação da sua X10, respeite os seguintes pontos:

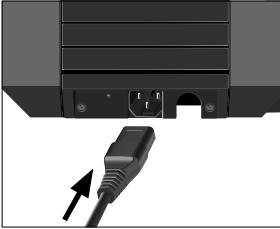
- Coloque a X10 numa superfície horizontal e resistente à água (altura mín. 80 cm).
- Escolha um local no qual a sua X10 fique protegida contra sobreaquecimento. Tenha atenção para que as ranhuras de ventilação não fiquem cobertas.




**CUIDADO**

O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

- ▶ Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.



**Pré-requisito:** o depósito de grãos está cheio.

- ▶ Em aparelhos com cabo de alimentação **encaixável**: conecte o cabo de alimentação ao aparelho.
- ▶ Introduza a ficha de alimentação na tomada de alimentação.
- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga , para ligar a X10.  
“Sprachauswahl” / “Deutsch”

**i** Para visualizar outros idiomas, passe o dedo de cima para baixo (ou vice-versa) sobre a lista de seleção, até o idioma pretendido ser destacado (por ex. “Português”).

- ▶ Toque em “Guardar”.

O visor exibe “Guardada” por breves instantes, para confirmar o ajuste.

“Dureza da água”

**i** Se não souber qual a dureza da água utilizada, terá que a medir primeiro (ver Capítulo 1 “Preparação e colocação em funcionamento – Medir a dureza da água”).

- ▶ Passe o dedo sobre o visor, para alterar o ajuste da dureza da água, p.ex. para “25 °dH”.

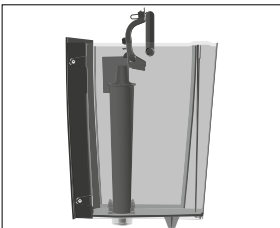
- ▶ Toque em “Guardar”.

O visor exibe “Guardada” por breves instantes.

“Inserir o filtro”

- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.
- ▶ Abra o suporte do filtro.
- ▶ Coloque o cartucho do filtro no depósito de água, pressionando levemente.
- ▶ Feche o suporte do filtro. Ouvi-lo-á a encaixar.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

**i** O aparelho reconhece automaticamente que colocou o cartucho do filtro, agora mesmo.



## 1 Preparação e colocação em funcionamento

“Funcionamento do filtro” / “Guardada”

“Filtro é lavado”, A água sai diretamente para a bandeja de recolha de água.

A lavagem do filtro para automaticamente.

“O sistema enche”, o sistema é enchido com água.

“Esvaziar bandeja de recolha de água”

- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.

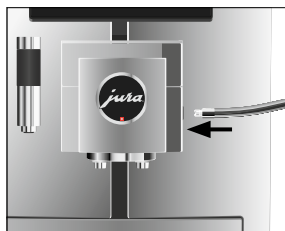
“Aparelho lavando”, o sistema é lavado.

A lavagem para automaticamente. A sua X10 está pronta a funcionar.

- i** Se o filtro estiver ativo, será exibido um símbolo de filtro azul no visor, em cima.

O cartucho do filtro CLARIS Pro Smart comunica com a sua X10 através da tecnologia de identificação por radiofrequência RFID (banda de frequência de 13,56 MHz). Esta ligação via rádio só se utiliza durante uma preparação de, no máximo, 3 s. Neste contexto, a potência máxima de envio situa-se abaixo de 1 mW.

### Conectar o tubo do leite



A sua X10 fornece uma espuma de leite fina, suavemente cremosa e de consistência persistente. O critério principal para espumar o leite é que este esteja a uma temperatura de 4–8 °C. Recomendamos, por isso, a utilização de um arrefecedor de leite da JURA.

- ▶ Conecte o tubo do leite à saída combinada.
- ▶ Conecte a outra extremidade do tubo do leite a um reservatório de leite ou a um arrefecedor de leite.

### Ajustes por técnicos de assistência

O seu técnico de assistência autorizado pela JURA pode atribuir códigos diferentes. Em cada código é possível definir que tópicos do programa são desbloqueados ou bloqueados. Cada código corresponde a diferentes autorizações. A título exemplificativo, é possível

definir-se que a iniciação do programa de manutenção seja bloqueada através de um código.

Junto do seu parceiro de assistência autorizado da JURA poderá obter os seguintes acessórios opcionais para a sua X10:

- Kit de eliminação das borras de café/escoamento da água residual
- Kit de água fresca

### Ligar aparelho complementar (por ligação via rádio)

A sua X10 está equipada com o Smart Connect da JURA. Isto permite-lhe ligar o aparelho via rádio a um aparelho complementar compatível da JURA (p.ex., o arrefecedor de leite Cool Control).

Para esta ligação via rádio, utiliza-se a banda de frequência de 2,4 GHz. Neste contexto, a potência máxima de envio situa-se abaixo de 1 mW.

- i** O Smart Connect pode ser protegido por um PIN contra o acesso indevido. Ative a função do PIN através da J.O.E.\* – a sua aplicação da JURA. Para mais informações, consulte [www.jura.com/smartconnect](http://www.jura.com/smartconnect).
- i** Tenha em atenção que, através do Smart Connect, só pode ligar o Cool Control à máquina de café automática, ou a J.O.E.\* à máquina de café automática e não a ambas em simultâneo.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Toque em “P”.  
“Estado de manutenção”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Ajustes do aparelho” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Ajustes do aparelho”.  
“Desligar após”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Ligar o aparelho complementar à corrente” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Ligar o aparelho complementar à corrente”.  
“Ligar o aparelho complementar à corrente”
- ▶ Siga as indicações no visor para ligar o aparelho complementar à X10.

## 2 Preparação

### Princípios básicos para a preparação:

- Antes e durante o processo de moagem, poderá alterar o aroma do café dos vários **produtos simples**. Passe com o dedo sobre o visor.
- Durante a preparação, poderá alterar as **quantidades** pré-ajustadas (por ex., de água e espuma de leite). Passe com o dedo sobre o visor.
- Poderá interromper a preparação a qualquer altura. Para tal, toque em **“Interromper”**.

O café deve ser saboreado quente. Uma chávena de porcelana fria retira o calor da bebida – e o sabor. Recomendamos por isso, pré-aquecer as chávenas. Um aroma de café pleno só é possível numa chávena pré-aquecida. Os dispositivos de aquecimento de chávenas da JURA estão disponíveis em lojas especializadas.

No modo de programação tem a possibilidade de proceder a **ajustes permanentes** para todos os produtos (ver Capítulo 4 “Ajustes permanentes no modo de programação – Adaptar os ajustes de produto”).

### Possibilidades de preparação

A X10 dispõe de várias possibilidades para preparar uma especialidade de café, leite ou água quente.

**Preparação através do ecrã inicial:** toque simplesmente no produto pretendido. No ecrã inicial são exibidos por defeito os seguintes produtos:

---

“Expresso”	“Café”	“Café Barista”	“Lungo Barista”
“Água quente”	“Cappuccino”	“Latte macchiato”	“Dose de leite”

---

Pode alterar a exibição do ecrã inicial, para que sejam exibidos 2, 5 ou 8 produtos (ver Capítulo 4 “Ajustes permanentes no modo de programação – Ajustar o ecrã inicial”).



**Preparação através da visualização em carrossel:** pode preparar outros produtos para além dos exibidos no ecrã inicial. Assim que tocar no símbolo de carrossel, à esquerda, em cima, são exibidos outros produtos numa **visualização em carrossel**. Passe o dedo sobre o visor para destacar o produto pretendido. Toque no produto para iniciar a preparação. Os seguintes produtos são, adicionalmente, exibidos na visualização em carrossel:

---

“Ristretto”	“2 x Café”
“Especial”	“2 x Especial”
“Expresso macchiato”	“2 x Café Barista”
“Flat White”	“2 x Lungo Barista”
“Café com leite”	“2 x Cappuccino”
“Dose espuma de leite”	“2 x Latte macchiato”
“Expresso duplo”	“2 x Expresso macchiato”
“Bule de café”	“2 x Flat White”
“Água para chá preto”	“2 x Café com leite”
“Água para chá verde”	“2 x Dose de leite”
“2 x Ristretto”	“2 x Dose espuma de leite”
“2 x Expresso”	

---

- i** Se não for iniciada qualquer preparação, a visualização em carrossel é abandonada automaticamente após 10 segundos.
- i** Na visualização em carrossel é sempre exibido em primeiro lugar o último produto selecionado.
- i** Poderá memorizar todos os produtos depositados na sua X10 como favoritos, em qualquer posição no ecrã inicial. Multiplique e personalize, assim, as especialidades de café desejadas através de um novo nome de produto e de ajustes individuais (por. ex., quantidade e aroma do café) (ver Capítulo 4 “Ajustes permanentes no modo de programação – Adaptar os ajustes de produto”). Tenha em atenção que as descrições nos capítulos seguintes se referem sempre aos ajustes padrão.

## Preparar especialidades de café



**Exemplo:** preparar um café.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída combinada.
- ▶ Toque em **“Café”**.  
A preparação é iniciada. A quantidade de água pré-ajustada do café corre para a chávena.  
A preparação para automaticamente. o ecrã inicial é exibido.

## Preparar duas especialidades de café



**Exemplo:** preparar **dois Ristrettos** (através da visualização em carrossel).

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque as duas chávenas por baixo da saída combinada.
- ▶ Toque no símbolo do carrossel (direita acima), para aceder à visualização em carrossel.
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até **“2 x Ristretto”** ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em **“2 x Ristretto”**, para iniciar a preparação.  
A preparação é iniciada. A quantidade de água pré-ajustada do café corre para as chávenas. A preparação para automaticamente. o ecrã inicial é exibido.

## Preparar especialidades de café com leite



A sua X10 prepara Latte macchiato, Cappuccino, Flat white e outras especialidades de café com leite com um simples toque de botão. Para isso, o copo ou a chávena não necessitam de ser deslocados.

**Exemplo:** preparar um Latte macchiato.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido. O leite está ligado à saída combinada.

- ▶ Coloque um copo por baixo da saída combinada.
  - ▶ Toque em **“Latte macchiato”**.  
**“Latte macchiato”**, a quantidade de leite e espuma de leite pré-ajustada corre para o copo.
- i** Segue-se uma breve pausa durante a qual o leite quente é separado da espuma de leite. É assim que se formam as camadas características do Latte macchiato.

A preparação do café é iniciada. A quantidade de água pré-ajustada do expresso corre para o copo. A preparação para automaticamente. o ecrã inicial é exibido.

- i** O sistema de leite é automaticamente lavado, 15 minutos após a preparação (ver Capítulo 5 “Manutenção – Lavagem automática do sistema de leite”). Por isso, após a preparação de leite, coloque sempre um recipiente por baixo da saída combinada.

Para que o sistema de leite na saída combinada funcione na perfeição, ele terá de ser limpo **diariamente** (ver Capítulo 5 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”).

## Expresso duplo

Na preparação do expresso duplo são preparados dois expressos, um após outro. O resultado é uma especialidade de café particularmente forte e aromática.

## Café Barista e Lungo Barista

Nas opções “Café Barista” e “Lungo Barista”, a X10 combina o café com água quente, segundo um método de preparação especial. Obtém-se assim uma especialidade de café encorpada e de fácil digestão. Pode alterar a quantidade desta água adicional (ver Capítulo 4 “Ajustes permanentes no modo de programação – Adaptar os ajustes de produto”).

- i** O “Café Barista” e o “Lungo Barista” também podem ser preparados como produto duplo.

## Ajustar o moinho

Poderá ajustar o moinho ao grau de torrefação do seu café.

### CUIDADO

Se o grau de moagem for ajustado com o moinho parado, há perigo de danos na roda de moagem.

- ▶ Ajuste o grau de moagem apenas com o moinho em funcionamento.

O ajuste correto do grau de moagem pode ser reconhecido através da saída uniforme do café pela saída de café. Além disso, obtém-se um creme fino e espesso.

Poderá ajustar o grau de moagem com a chave fornecida.



**Exemplo:** alterar o grau de moagem **durante** a preparação de um expresso.

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída combinada.
- ▶ Abra a tampa atrás do depósito de grãos.
- ▶ Toque em “**Expresso**”.
- ▶ Coloque a roda de ajuste do grau de moagem na posição desejada **durante** o funcionamento do moinho.  
A quantidade de água pré-ajustada corre para a chávena. A preparação para automaticamente.
- ▶ Feche a tampa.

## Água quente

A X10 dispõe da possibilidade de preparar diversas variedades de água quente:

- “**Água quente**”
- “**Água para chá verde**”
- “**Água para chá preto**”

### ⚠ CUIDADO

Perigo de escaldadura devido a salpicos de água quente.

- ▶ Evite o contacto direto com a pele.



**Exemplo:** preparar água para **chá verde**.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída de água quente.
- ▶ Toque no símbolo do carrossel (direita acima), para aceder à visualização em carrossel.
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “**Água para chá verde**” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “**Água para chá verde**”.  
“**Água para chá verde**”, a quantidade de água pré-ajustada corre para a chávena.  
A preparação para automaticamente. o ecrã inicial é exibido.

## 3 Funcionamento diário

### Encher o depósito de água

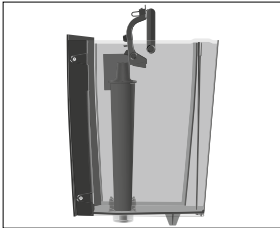
A manutenção diária do aparelho e a higiene aplicada no manuseamento com leite, café e água são decisivos para um resultado de café perfeito dentro da chávena. Por isso, mude a água **diariamente**.

#### CUIDADO

O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

- ▶ Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.


É possível fechar a tampa do depósito de água com a chave fornecida.



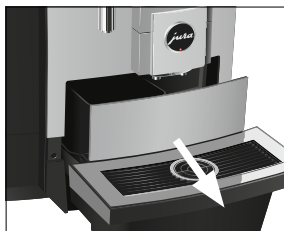
- ▶ Abra a tampa do depósito de água.
- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.
- ▶ Feche a tampa do depósito de água.

### Ligar o aparelho



- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga , para ligar a X10.  
 “Bem-vindo a JURA”.  
 “Aparelho aquecendo”.  
 “Aparelho lavando”, o sistema é lavado. A lavagem para automaticamente. A sua X10 está pronta a funcionar.

## Manutenção diária



Para prolongar a vida da sua X10 e garantir que a qualidade do café seja sempre ideal, o aparelho deve ser cuidado diariamente.

- ▶ Puxe a bandeja de recolha de água para fora.
- ▶ Esvazie o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água. Lave ambos com água quente.

**i** Esvazie o depósito de borras de café sempre com o aparelho **ligado**. Só assim o contador de borras de café é reajustado.

- ▶ Volte a colocar o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água.
- ▶ Lave o depósito de água apenas com água limpa.
- ▶ Limpe o sistema de leite na saída combinada (ver Capítulo 5 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”).
- ▶ Retire o tubo do leite e lave-o exaustivamente com água corrente.
- ▶ Desmonte e lave a saída combinada (ver Capítulo 5 “Manutenção – Desmontar e lavar a saída combinada”).
- ▶ Limpar a superfície do aparelho com um pano limpo, macio e húmido (por exemplo, pano de microfibras).

**i** Para limpar o visor, pode bloqueá-lo em “Estado de manutenção” / “Bloqueio de Tela”.

Pode também encontrar informações para a manutenção da sua X10 no modo de programação “Estado de manutenção” / “Informações de manutenção”.

## Manutenção regular

Tome as seguintes medidas de manutenção **regularmente** ou **conforme a necessidade**:

- Por razões de higiene, recomendamos trocar regularmente o tubo do leite, bem como a saída de leite substituível (aprox. a cada 3 meses). As peças sobressalentes estão disponíveis na loja especializada. A sua X10 está equipada com o sistema de leite **HP3**.
- Limpe as paredes interiores do depósito de água, por ex., com um escovilhão. Neste manual de instruções, poderá encontrar mais informações relativas ao depósito de água (ver Capítulo 5 “Manutenção – Descalcificar o depósito de água”).


- Nas partes superior e inferior da base para chávenas podem acumular-se resíduos de leite e de café. Nesse caso, limpe a base para chávenas.

## Desligar o aparelho

Ao desligar a X10, o sistema é lavado automaticamente se tiver sido preparada uma especialidade de café.

- i** Em caso de preparação de leite, ser-lhe-á adicionalmente solicitado que limpe o sistema de leite. Nesse caso, siga as indicações no visor.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
  - ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga .
- “Aparelho lavando”, o sistema é lavado. O processo para automaticamente. A sua X10 está desligada.



## 4 Ajustes permanentes no modo de programação

Toque em “ P ”, para aceder ao modo de programação. Passe o dedo sobre o visor para navegar através dos tópicos do programa e guarde permanentemente os ajustes pretendidos. Pode efetuar os seguintes ajustes:

Tópico do programa	Sub-tópico	Descrição
“Estado de manutenção” (“1/4”)	“Limpeza”, “Mudança filtro” (apenas quando o filtro está colocado), “Descalcificação”, “Limpeza do sistema de leite”, “Lavagem”, “Informações de manutenção” “Bloqueio de Tela”	▶ <b>Inicie</b> neste ponto o programa de manutenção pretendido ou informe-se sobre as medidas de manutenção necessárias.
“Ajustes do aparelho” (“2/4”)	“Desligar após”	▶ Ajuste o tempo após o qual pretende que a X10 desligue automaticamente.
	“Poupar energia”	▶ Ative o modo de poupança de energia.
	“Bloquear/Desbloquear”	▶ Bloquee diferentes funções da X10.
	“Ajuste de fábrica”	▶ Coloque o aparelho no ajuste de fábrica.
	“Unidade”	▶ Selecione a unidade da quantidade de água.
	“Visor”	▶ Altere a luminosidade do visor.
	“Dureza da água”	▶ Ajuste a dureza da água utilizada.
	“Seleção da língua”	▶ Selecione o seu idioma.
	“Ligar o aparelho complementar à corrente”, “Desligar os aparelhos complementares” (É exibido apenas quando a JURA Smart Connect está instalada.)	▶ Ligue a X10 via rádio a um aparelho complementar da JURA ou volte a desconectar a ligação.



Tópico do programa	Sub-tópico	Descrição
	“Esvaziar o sistema”	► Esvazie o sistema, para o proteger da geada durante o transporte.
	“Versão”	Versão do software
	“Ecrã inicial”	► Altere o número de produtos apresentados no ecrã inicial.
“Ajustes de produto” (“3/4”)		► Selecione os seus ajustes para as especialidades de café, bem como água quente.
“Informações” (“4/4”)	“Contador de preparações”, “Contador diário”, “Contador de manutenção”	► Mantenha-se informado sobre todas as especialidades de café preparadas e chame a quantidade de programas de manutenção realizados.

## Ajustes de produto

Toque durante cerca de **2 segundos** num produto, para aceder à vista geral das respetivas opções de ajuste:

- “Ajustes de produto”: realize ajustes individuais, como aroma do café, quantidade de água, etc.
- “Nome do produto”: altere o nome do produto.
- “Apagar”: apague o produto do ecrã inicial.
- “Substituir o produto”: substitua os produtos no ecrã inicial pelos seus favoritos.
- “Copiar o produto”: multiplique um produto à sua escolha para, por exemplo, criar uma variante com um novo nome de produto e ajustes individuais.
- “Duplicar o produto” (não com água quente): crie um produto duplo da especialidade pretendida.

Também pode realizar estes ajustes no modo de programação, no tópico do programa “Ajustes de produto”.

- **i** Pode apenas alterar o ajuste dos produtos que constam do ecrã inicial.

## Adaptar os ajustes de produto

Podem efetuar os seguintes ajustes de modo permanente:

Produto	Aroma do café	Quantidade	Outros ajustes
“Ristretto” “Expresso”	10 níveis	Água: 15 ml – 80 ml	Temperatura (alta, normal, baixa), designação do produto, apagar/substituir/copiar/duplicar o produto
“Café” “Especial”	10 níveis	Água: 25 ml – 240 ml	Temperatura (alta, normal, baixa), designação do produto, apagar/substituir/copiar/duplicar o produto
“Café Barista” “Lungo Barista”	10 níveis	Água: 25 ml – 240 ml Água extra: 0 ml – 240 ml	Temperatura (alta, normal, baixa), designação do produto, apagar/substituir/copiar/duplicar o produto
“Expresso duplo”	10 níveis	Água: 30 ml – 160 ml (2 cursos)	Temperatura (alta, normal, baixa), designação do produto, apagar/substituir/copiar o produto
“Bule de café”	10 níveis	Água: 25 ml – 240 ml Água extra: 0 ml – 240 ml	Número de cursos (1–5), temperatura (alta, normal, baixa), designação do produto, apagar/substituir/copiar o produto
“Cappuccino”	10 níveis	Água: 25 ml – 240 ml Espuma de leite: 0 s – 120 s	Temperatura (alta, normal, baixa), temperatura da espuma de leite (10 níveis), designação do produto, apagar/substituir/copiar/duplicar o produto
“Latte macchiato”	10 níveis	Água: 25 ml – 240 ml Espuma de leite: 0 s – 120 s Leite: 0 s – 120 s Pausa: 0 s – 60 s	Temperatura (alta, normal, baixa), temperatura do leite e da espuma de leite (10 níveis), designação do produto, apagar/substituir/copiar/duplicar o produto
“Café com leite” “Flat White”	10 níveis	Água: 25 ml – 240 ml Espuma de leite: 0 s – 120 s Leite: 0 s – 120 s	Temperatura (alta, normal, baixa), temperatura do leite e da espuma de leite (10 níveis), designação do produto, apagar/substituir/copiar/duplicar o produto
“Expresso macchiato”	10 níveis	Água: 15 ml – 80 ml Espuma de leite: 0 s – 120 s	Temperatura (alta, normal, baixa), temperatura da espuma de leite (10 níveis), designação do produto, apagar/substituir/copiar/duplicar o produto

Produto	Aroma do café	Quantidade	Outros ajustes
“Dose de leite” “Dose espuma de leite”	–	Espuma de leite: 0 s – 120 s Leite: 0 s – 120 s	Temperatura do leite e da espuma de leite (10 níveis), designação do produto, apagar/substituir/copiar/duplicar o produto
“Água quente” “Água para chá verde” “Água para chá preto”	–	Água: 25 ml – 450 ml	Temperatura (alta, normal, baixa), designação do produto, apagar/substituir/copiar o produto
Produtos duplos	–	As quantidades ajustadas de produto simples são duplicadas.	Temperatura (alta, normal, baixa), designação do produto, apagar/substituir/copiar o produto

Os ajustes permanentes no modo de programação são sempre feitos da mesma maneira.

**Exemplo:** alterar o **aroma do café** de um expresso.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Toque durante **cerca de 2 segundos** em **“Expresso”**, até ser exibida a vista geral dos ajustes possíveis.
- ▶ Toque em **“Ajustes de produto”**.  
**“Expresso”**
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até **“Aroma do café”** ser exibido ao centro.
- ▶ Passe o dedo para a esquerda ou para a direita, para alterar o ajuste.
- ▶ Toque em **“Guardar”**.  
O visor exibe **“Guardada”** por breves instantes.
- ▶ Toque em **“Voltar”**, para aceder novamente ao ecrã inicial.

## Desligar automático

Poderá poupar energia através do desligar automático da sua X10. Se a função estiver ativada, a sua X10 desliga automaticamente decorrido um período de tempo ajustado após a última operação.

Pode ajustar o desligar automático para 15 minutos, 30 minutos, 1–15 horas ou para desativado.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Toque em “ P ”.  
“Estado de manutenção”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Ajustes do aparelho” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Ajustes do aparelho”.  
“Desligar após”
- ▶ Toque em “Desligar após”.  
“Desligar após”
- ▶ Passe o dedo para a esquerda ou para a direita, para alterar o ajuste.
- ▶ Toque em “Guardar”.  
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.  
“Desligar após”
- ▶ Toque em “Voltar” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

## Modo de poupança de energia

No tópico do programa “Ajustes do aparelho” / “Poupar energia” poderá ajustar um modo de poupança de energia:

- “Poupar energia” / “1”
  - Pouco tempo depois da última preparação, a X10 deixa de aquecer. O símbolo “ESM” (Energy Save Mode, E.S.M.®) é exibido no visor.
  - Antes da preparação de uma especialidade de café, especialidade de café com leite ou de água quente, o aparelho tem de aquecer.
- “Poupar energia” / “0”
  - Todas as especialidades de café, especialidades de café com leite, bem como água quente, podem ser preparadas sem tempo de espera.

**Exemplo:** desligar o modo de poupança de energia.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Toque em “ P ”.  
“Estado de manutenção”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Ajustes do aparelho” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Ajustes do aparelho”.  
“Desligar após”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Poupar energia” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Poupar energia”.  
“Poupar energia”
- ▶ Passe o dedo sobre o regulador e ajuste-o para “0”.
- ▶ Toque em “Guardar”.  
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.  
“Poupar energia”
- ▶ Toque em “Voltar” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

## Bloquear e desbloquear funções

No tópico do programa “Ajustes do aparelho” / “Bloquear/Desbloquear” pode bloquear/desbloquear as seguintes funções:

- “Ajustes únicos”: **durante a preparação** é possível efetuar ajustes únicos (por exemplo, aroma do café ou quantidade de água).
- “Modo Expert”: o acesso direto aos ajustes de produto é possível, tocando aprox. 2 segundos num produto exibido no ecrã inicial.
- “Visualização em carrossel”: a **visualização em carrossel** com outros produtos pode ser iniciada, tocando no símbolo de carrossel em cima, à direita.
- “Indicações de alarme”: mensagens como “Limpar máquina” ou “Limpar o sistema de leite” são exibidas no ecrã inicial.

**Exemplo:** garantir que, durante a preparação, não podem realizar-se quaisquer ajustes únicos.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Toque em “ P ”.  
“Estado de manutenção”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Ajustes do aparelho” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Ajustes do aparelho”.  
“Desligar após”

- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Bloquear/Desbloquear” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Bloquear/Desbloquear”.
- ▶ Toque em “Ajustes únicos”.  
O símbolo de cadeado está fechado.
- ▶ Toque em “Voltar” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

## Repór os ajustes para os ajustes de fábrica

No tópicó do programa “Ajustes do aparelho” / “Ajuste de fábrica” existe a possibilidade de repór o aparelho para o ajuste de fábrica. Depois, a sua X10 desliga-se.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Toque em “ P ”.  
“Estado de manutenção”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Ajustes do aparelho” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Ajustes do aparelho”.  
“Desligar após”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Ajuste de fábrica” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Ajuste de fábrica”.  
“Ajuste de fábrica” / “Pretende repór o ajuste de fábrica para o aparelho?”
- ▶ Toque em “Sim”.  
O visor exhibe “Guardada” por breves instantes.  
A sua X10 está desligada.

## Unidade de medida da quantidade de água

No tópicó do programa “Ajustes do aparelho” / “Unidade” pode ajustar a unidade da quantidade de água.

**Exemplo:** alterar a unidade da quantidade de água de “ml” para “oz”.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Toque em “ P ”.  
“Estado de manutenção”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Ajustes do aparelho” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Ajustes do aparelho”.  
“Desligar após”

- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Unidade” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Unidade”.
- ▶ Desloque o dedo para a direita, para alterar o ajuste para “oz”.
- ▶ Toque em “Guardar”.  
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.  
“Unidade”
- ▶ Toque em “Voltar” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

### Luminosidade do visor

No tópico do programa “Ajustes do aparelho” / “Visor” pode ajustar o brilho do visor (em percentagem).

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Toque em “ P ”.  
“Estado de manutenção”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Ajustes do aparelho” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Ajustes do aparelho”.  
“Desligar após”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Visor” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Visor”.
- ▶ Passe o dedo para a esquerda ou para a direita, para alterar o ajuste.
- ▶ Toque em “Guardar”.  
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.  
“Visor”
- ▶ Toque em “Voltar” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

### Ajustar a dureza da água

Quanto mais dura for a água, maior será a frequência com a qual a X10 terá de ser descalcificada. Portanto, é importante efetuar o ajuste correto da dureza da água.

A dureza da água foi ajustada durante a primeira colocação em funcionamento. Pode alterar este ajuste a qualquer altura.

A dureza da água pode ser ajustada progressivamente entre 1 °dH e 30 °dH.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Toque em “ P ”.  
“Estado de manutenção”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Ajustes do aparelho” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Ajustes do aparelho”.  
“Desligar após”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Dureza da água” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Dureza da água”.
- ▶ Passe o dedo para a esquerda ou para a direita, para alterar o ajuste.
- ▶ Toque em “Guardar”.  
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.  
“Dureza da água”
- ▶ Toque em “Voltar” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

## Língua

Neste tópico do programa poderá ajustar o idioma da sua X10.

**Exemplo:** alterar o idioma de “Portúgues” para “English”.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Toque em “ P ”.  
“Estado de manutenção”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Ajustes do aparelho” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Ajustes do aparelho”.  
“Desligar após”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Seleção da língua” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Seleção da língua”.
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até o idioma pretendido, p.ex. “English”, ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Save”.  
O visor exibe “Saved” por breves instantes.  
“Choose language”
- ▶ Toque em “Back” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.



## Ajustar o ecrã inicial

No tópico do programa “Ajustes do aparelho” / “Ecrã inicial”, pode definir quantos produtos (2, 5 ou 8) serão exibidos no ecrã inicial.

**Exemplo:** alterar a exibição do ecrã inicial em 5 produtos.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Toque em “P”.  
“Estado de manutenção”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Ajustes do aparelho” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Ajustes do aparelho”.  
“Desligar após”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Ecrã inicial” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Ecrã inicial”.
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “5 produtos”, por ex., ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Guardar”.  
O ecrã inicial é exibido.

## 5 Manutenção

Na sua X10 estão integrados os seguintes programas de manutenção:

- Lavar o aparelho (“Lavagem”)
- Lavar o sistema de leite na saída combinada
- Limpar o sistema de leite na saída combinada (“Limpeza do sistema de leite”)
- Mudar o filtro (“Mudança filtro:”) (apenas quando o filtro está ativado)
- Limpar o aparelho (“Limpeza”)
- Descalcificar o aparelho (“Descalcificação”)

**i** Efetue o respetivo programa de manutenção assim que lhe for solicitado.

**i** Por razões de higiene, proceda à limpeza do sistema de leite **diariamente**, caso tenha preparado leite.

### Lavar o aparelho



O processo de lavagem pode ser ativado de modo manual a qualquer altura.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Toque em “ P ”.  
“Estado de manutenção”
- ▶ Toque em “Estado de manutenção”.  
“Limpeza”
- ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Lavagem” ser exibido ao centro.
- ▶ Toque em “Lavagem” para ativar o processo de lavagem.  
“Aparelho lavando”, “O sistema de leite é lavado”, pela saída combinada sai água.

A lavagem para automaticamente. A sua X10 encontra-se pronta a funcionar.

### Lavagem automática do sistema de leite

O sistema de leite é **automaticamente** lavado, **15 minutos** após cada preparação do leite. Por isso, após a preparação de leite, coloque sempre um recipiente por baixo da saída combinada.

## Limpar o sistema de leite

Para que o sistema de leite na saída combinada funcione na perfeição, ele terá de ser limpo **diariamente** sempre que tenha preparado leite.

### CUIDADO

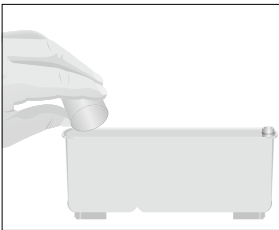
Se for utilizado um produto de limpeza incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

- i** O produto de limpeza do sistema de leite da JURA pode ser adquirido numa loja especializada.
- i** Para a limpeza do sistema de leite, utilize o reservatório para limpeza do sistema de leite incluído na caixa original.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido. No visor é exibido “Limpar o sistema de leite”.

- ▶ Toque em “Limpar o sistema de leite”.
- ▶ Toque em “Limpeza do sistema de leite”.
- ▶ Toque em “Continuar”.
- “Limpador sist. de leite” / “Conectar o tubo de leite”
- ▶ Remova o tubo do leite do reservatório de leite ou do arrefecedor de leite.
- ▶ Deite uma tampa de dosagem do produto de limpeza do sistema de leite na área **traseira** do reservatório para limpeza do sistema de leite.



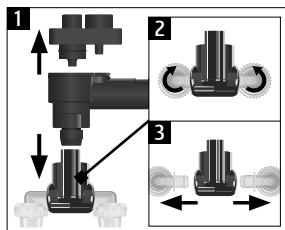
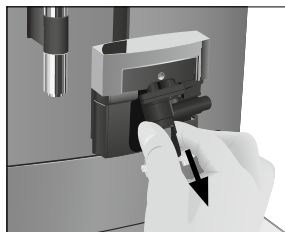
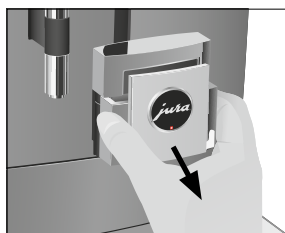
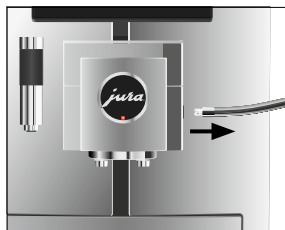
- ▶ Coloque o reservatório para limpeza do sistema de leite por baixo da saída combinada e conecte novamente o tubo do leite ao reservatório para limpeza do sistema de leite.

- i** Para ligar corretamente o tubo do leite ao reservatório para limpeza do sistema de leite, o tubo do leite deve estar equipado com uma peça de ligação.

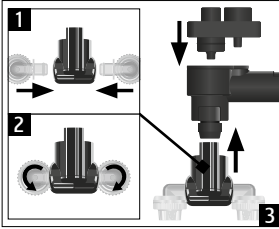
- ▶ Toque em “Iniciar”.  
“O sistema de leite está a limpar”, a saída combinada e o tubo do leite são limpos.  
O processo para automaticamente. A sua X10 encontra-se pronta a funcionar.

## Desmontar e lavar a saída combinada

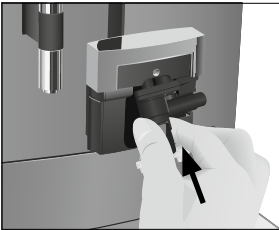
Para que a saída combinada funcione na perfeição, e por razões de higiene, ela terá de ser desmontada e lavada **diariamente** sempre que tenha preparado leite.



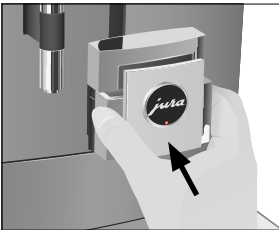
- ▶ Retire o tubo do leite e lave-o exaustivamente com água corrente.
- ▶ Remova a tampa da saída combinada para a frente.
- ▶ Retire o sistema de leite da saída combinada.
- ▶ Desmonte o sistema de leite separando as suas peças soltas.
- ▶ Lave todas as peças com água corrente. Em caso de resíduos de leite muito secos, coloque primeiro as peças soltas numa solução de 250 ml de água fria e 1 tampa de dosagem do produto de limpeza do sistema de leite da JURA. Depois, lave bem as peças soltas.



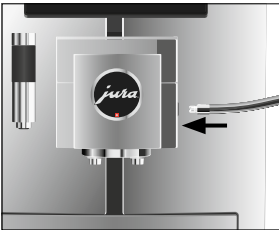
- ▶ Volte a montar o sistema de leite.



- ▶ Volte a colocar as peças soltas encaixadas na saída combinada e pressione.



- ▶ Coloque a tampa da saída combinada.

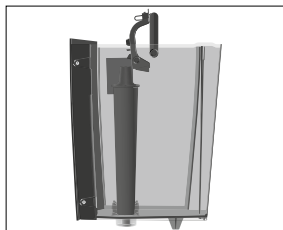


- ▶ Conecte o tubo do leite à saída combinada.

## Colocar/substituir o filtro

A sua X10 não precisará de ser descalcificada se utilizar o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart.

- i** Assim que o cartucho do filtro estiver esgotado (conforme a dureza da água ajustada), a X10 solicita uma mudança do filtro.
- i** Os cartuchos do filtro CLARIS Pro Smart estão à venda em lojas especializadas.



**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido. No visor é exibido “Mudança do filtro” (caso já tenha colocado um filtro).

- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
- ▶ Abra o suporte do filtro e remova o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart **usado**.
- ▶ Coloque um **novo** cartucho do filtro CLARIS Pro Smart no depósito de água, pressionando levemente.
- ▶ Feche o suporte do filtro. Ouvi-lo-á a encaixar.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

**i** O aparelho reconhece automaticamente que colocou/substituiu o cartucho do filtro, agora mesmo.

“Funcionamento do filtro” / “Guardada”

“Filtro é lavado”, o filtro é lavado. A água sai diretamente para a bandeja de recolha de água.

“Esvaziar bandeja de recolha de água”

- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.

O ecrã inicial é exibido. A sua X10 encontra-se pronta a funcionar.

O cartucho do filtro CLARIS Pro Smart comunica com a sua X10 através da tecnologia de identificação por radiofrequência RFID (banda de frequência de 13,56 MHz). Esta ligação via rádio só se utiliza durante uma preparação de, no máximo, 3 s. Neste contexto, a potência máxima de envio situa-se abaixo de 1 mW

## Limpar o aparelho

Após 180 preparações ou 80 lavagens iniciais, a X10 solicita uma limpeza.

### CUIDADO

Se for utilizado um produto de limpeza incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

**i** O programa de limpeza dura aproximadamente 20 minutos.

**i** Não interrompa o programa de limpeza. Isso prejudicaria a qualidade da limpeza.

- i** As pastilhas de limpeza da JURA estão à venda em lojas especializadas.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido. No visor é exibido “Limpar máquina”.

- ▶ Toque em “Limpar máquina”.  
“Limpeza”
- ▶ Toque em “Limpeza”.
- ▶ Toque em “Iniciar”.  
“Esvaziar depósito de borras de café”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Toque em “Continuar”.  
“Aparelho limpando”, pela saída combinada sai água. O processo é interrompido, “Adicionar pastilha de limpeza”.
- ▶ Abra a tampa do funil de enchimento para a pastilha de limpeza.
- ▶ Coloque uma pastilha de limpeza da JURA no funil de enchimento.
- ▶ Feche a tampa do funil de enchimento.
- ▶ Toque em “Continuar”.  
“Aparelho limpando”, pela saída combinada sai várias vezes água. O processo para automaticamente.  
“Esvaziar depósito de borras de café”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos. A limpeza está concluída. O ecrã inicial é exibido.



## Descalcificar o aparelho

Como consequência normal da sua utilização, ocorre o depósito de sedimentos de calcário na máquina. A X10 solicitará automaticamente uma descalcificação. A calcificação depende do grau de dureza da água utilizada.

- i** Não há solicitação para a descalcificação se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Pro Smart.

- 
- ⚠ CUIDADO** Há perigo de irritação da pele e dos olhos devido ao agente descalcificador.
- ▶ Evite o contato com a pele e com os olhos.
  - ▶ Remova o agente descalcificador com água limpa. Se houver contacto com os olhos, consulte um médico.
- 

- CUIDADO** Se for utilizado um agente descalcificador incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.
- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.
- 

- CUIDADO** Perigo de danos no aparelho se o processo de descalcificação for interrompido.
- ▶ Efetue a descalcificação até ao fim.
- 

- CUIDADO** Existe risco de danos nas superfícies delicadas (p. ex. mármore) devido ao contacto com agente descalcificador.
- ▶ Remova imediatamente os salpicos que atinjam tais superfícies.
- 

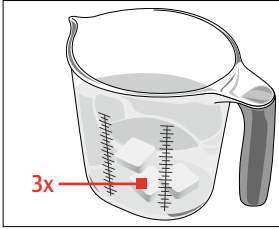
**i** O programa de descalcificação dura aproximadamente 45 minutos.

**i** As pastilhas anticalcário da JURA estão à venda em lojas especializadas.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido. No visor é exibido “Descalcificar máquina”.

- ▶ Toque em “Descalcificar máquina”.  
“Descalcificação”
- ▶ Toque em “Descalcificação”.
- ▶ Toque em “Iniciar”.  
“Esvaziar bandeja de recolha de água”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.  
“Agente descalcificador no depósito”
- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.






- ▶ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA num recipiente com 600 ml de água. O procedimento pode durar alguns minutos.
  - ▶ Despeje a solução no depósito de água **vazio** e coloque-o novamente.
- 
- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada e outro por baixo da saída de água quente.
  - ▶ Toque em “Continuar”.  
**“Aparelho descalcificando”**, sai várias vezes água diretamente para a bandeja de recolha de água, tanto da saída de água quente, como da saída combinada.  
 O processo é interrompido, **“Esvaziar bandeja de recolha de água”**.
  - ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.  
**“Encher o depósito de água”** / **“Por favor, encha o depósito de água”**
  - ▶ Esvazie os recipientes e volte a colocá-los por baixo da saída combinada e da saída de água quente.
  - ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem.
  - ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.
  - ▶ Toque em “Continuar”.  
**“Aparelho descalcificando”**, o processo de descalcificação é continuado. Sai várias vezes água diretamente para a bandeja de recolha de água, tanto da saída de água quente, como da saída combinada.  
**“Esvaziar bandeja de recolha de água”**
  - ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.  
 A descalcificação está concluída. o ecrã inicial é exibido.
- i** No caso de uma interrupção imprevista do processo de descalcificação, lave bem o depósito de água.

## Limpar o depósito de grãos

Os grãos de café podem apresentar uma ligeira camada de gordura que se fixa nas paredes do depósito de grãos e na tampa protetora do aroma. Estes resíduos podem influenciar negativamente o resultado do café. Por isso, limpe regularmente o depósito de grãos, bem como a tampa protetora do aroma.

É possível fechar a tampa do depósito de grãos (chave incluída na caixa original).

**Pré-requisito:** no visor é exibido “Encher o depósito de grãos”.

- ▶ Desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga .
- ▶ Remova a tampa protetora do aroma.
- ▶ Limpe o depósito de grãos com um pano seco e macio.
- ▶ Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.

## Descalcificar o depósito de água


Podem ocorrer incrustações de calcário no depósito de água. Para garantir um funcionamento impecável, descalcifique regularmente o depósito de água.

- ▶ Remova o depósito de água.
- ▶ Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Pro Smart, remova-o.
- ▶ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA no depósito de água completamente cheio.
- ▶ Deixe ficar o depósito de água com a solução de descalcificação durante várias horas (por ex., durante a noite).
- ▶ Esvazie o depósito de água e lave-o bem.
- ▶ Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Pro Smart, volte a colocá-lo.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

## 6 Mensagens no visor

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
“Encher o depósito de água”	O depósito de água está vazio. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Encha o depósito de água (ver Capítulo 3 “Funcionamento diário – Encher o depósito de água”).
“Esvaziar depósito de borras de café” / “Esvaziar bandeja de recolha de água”	O depósito de borras de café está cheio. / A bandeja de recolha de água está cheia. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Esvazie o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água (ver Capítulo 3 “Funcionamento diário – Manutenção diária”).
“Falta a bandeja de recolha de água”	A bandeja de recolha de água não está colocada corretamente ou não está colocada. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Coloque a bandeja de recolha de água.
“Encher o depósito de grãos”	O depósito de grãos está vazio. Não é possível preparar especialidades de café, mas é possível preparar água quente ou leite.	▶ Encha o depósito de grãos (ver Capítulo 1 “Preparação e colocação em funcionamento – Encher o depósito de grãos”).
“Limpar o sistema de leite”	A X10 solicita uma limpeza do sistema de leite.	▶ Realize uma limpeza do sistema de leite (ver Capítulo 5 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”).
“Mudança do filtro”	A ação do cartucho do filtro está esgotada.	▶ Substitua o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart (ver Capítulo 5 “Manutenção – Colocar/substituir o filtro”).
“Limpar máquina”	A X10 solicita uma limpeza.	▶ Realize a limpeza (ver Capítulo 5 “Manutenção – Limpar o aparelho”).
“Descalcificar máquina”	A X10 solicita uma descalcificação.	▶ Realize a descalcificação (ver Capítulo 5 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).

## 7 Eliminação de falhas

Problema	Causa/Consequência	Medida
É produzida muito pouca espuma ao espumar leite ou salpica leite da saída combinada.	A saída combinada está suja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Limpe o sistema de leite na saída combinada (ver Capítulo 5 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”).</li> <li>▶ Desmonte e lave a saída combinada (ver Capítulo 5 “Manutenção – Desmontar e lavar a saída combinada”).</li> </ul>
	A temperatura do leite ou da espuma de leite está demasiado alta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Baixe a temperatura do leite ou da espuma de leite do respetivo produto.</li> </ul>
Durante a preparação de café, o café corre apenas gota a gota.	O café foi moído demasiado fino e entope o sistema.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ajuste o moinho para um grau de moagem mais grosso (ver Capítulo 2 “Preparação – Ajustar o moinho”).</li> </ul>
“Encher o depósito de água” não é exibido, apesar de o depósito de água estar vazio.	O depósito de água tem muito calcário.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Descalcifique o depósito de água (ver Capítulo 5 “Manutenção – Descalcificar o depósito de água”).</li> </ul>
O moinho faz ruídos altos.	No moinho existem corpos estranhos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver Capítulo 11 “Endereços da JURA / Notas legais”).</li> </ul>
“Error 2” ou “Error 5” são exibidos.	Se o aparelho tiver sido colocado ao frio durante algum tempo, o aquecimento pode ficar bloqueado por motivos de segurança.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aqueça o aparelho à temperatura ambiente.</li> </ul>
São exibidas outras mensagens “Error”.	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Desligue a X10 com a tecla Liga/Desliga . Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver Capítulo 11 “Endereços da JURA / Notas legais”).</li> </ul>

**i** Caso não consiga eliminar as falhas, entre em contacto com o serviço pós-venda no seu país (ver Capítulo 11 “Endereços da JURA / Notas legais”).

## 8 Transporte e eliminação ecológica

### Transportar / esvaziar o sistema

Guarde a embalagem da X10. Ela serve como proteção para o transporte da máquina.

Para proteger a X10 da geada durante o transporte, o sistema tem de ser esvaziado.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Remova o tubo do leite da saída combinada.
  - ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada e outro por baixo da saída de água quente.
  - ▶ Toque em “ P ”.
  - ▶ “Estado de manutenção”
  - ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Ajustes do aparelho” ser exibido ao centro.
  - ▶ Toque em “Ajustes do aparelho”.
  - ▶ “Desligar após”
  - ▶ Passe com o dedo sobre o visor até “Esvaziar o sistema” ser exibido ao centro.
  - ▶ Toque em “Esvaziar o sistema”.
  - ▶ “Esvaziar o sistema” / “Remover o depósito de água”
  - ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
  - ▶ Toque em “Continuar”.
- Sai vapor e água da saída combinada e da saída de água quente até o sistema estar vazio.
- A sua X10 está desligada.



### Eliminação

Por favor, elimine os aparelhos velhos de forma ecológica.



Os aparelhos velhos possuem materiais recicláveis valiosos e devem ser entregues para a reciclagem. Portanto, elimine os aparelhos velhos através de postos de recolha adequados.

## 9 Dados técnicos

Tensão	220–240 V ~, 50 Hz
Potência	1450 W
Condições ambientais	Humidade do ar máx. 80 % Temperatura ambiente 10–35 °C
Nível de pressão acústica	≤ 70 dB
Marcação de conformidade	<b>CE</b>
Pressão da bomba	estática máx. 15 bar
Capacidade do depósito de água (sem filtro)	5 l
Capacidade do depósito de grãos	1000 g
Capacidade do depósito de borras de café	máx. 40 porções
Comprimento do cabo	aprox. 1,2 m
Peso	aprox. 14 kg
Dimensões (L × A × P)	37,3 × 47 × 46,1 cm

### Ligações via rádio

Cartucho do filtro CLARIS Pro Smart (tecnologia de identificação por radiofrequência RFID)	Banda de frequência de 13,56 MHz Potência máxima de envio < 1 mW
JURA Smart Connect (ligação Bluetooth)	Banda de frequência de 2,4 GHz Potência máxima de envio < 1 mW

Indicação para o inspetor (novos ensaios conforme a norma DIN VDE 0701-0702): O ponto de ligação à terra central está localizado na parte traseira do aparelho, próximo da ligação do cabo de alimentação.

## 10 Índice remissivo

### A

- Adaptar os ajustes de produto 76
- Água quente 70
- Ajustar o ecrã inicial 83
- Ajustes
  - Ajustes permanentes no modo de programação 74
- Ajustes de fábrica
  - Repor os ajustes para os ajustes de fábrica 80
- Ajustes de produto 75
  - Adaptar 76
- Ajustes permanentes no modo de programação 74
- Aparelho
  - Descalcificar 89
  - Desligar 73
  - Instalar 61
  - Lavar 84
  - Ligar 71
  - Limpar 88
  - Manutenção diária 72
  - Manutenção regular 72
- Assistência
  - Manutenção diária 72
  - Manutenção regular 72

### B

- Bandeja de recolha de água 54
  - Complemento 54
- Base para chávenas 54
- Bloquear
  - Ajustes de produto 79
  - Ajustes únicos 79
  - Exibição de mensagens 79
  - Visualização em carrossel 79
- Bluetooth 96
- Bule individual de café 68

### C

- Cabo de alimentação 54
- Café 68
  - Dois cafés 68
- Café Barista 69
- Café com leite 68

- Cappuccino 68
- Cartucho do filtro CLARIS Pro Smart
  - Colocar 87
  - Substituir 87
- Chá preto 70
- Chá verde 70
- Complemento para a bandeja de recolha de água 54
- Contactos 100

### D

- Dados técnicos 96
- Declaração de conformidade 100
- Declaração UE de conformidade 100
- Depósito de água 54
  - Descalcificar 92
  - Encher 71
- Depósito de borras de café 54
- Depósito de grãos
  - Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 54
  - Encher 62
  - Limpar 92
- Descalcificar
  - Aparelho 89
- Descalcificar
  - Depósito de água 92
- Descrição dos símbolos 53
- Desligar 73
- Desligar automático 78
- Dois produtos 68
- Dureza da água
  - Ajustar a dureza da água 81
  - Medir a dureza da água 62

### E

- Eliminação de falhas 94
- Eliminação ecológica 95
- Encher
  - Depósito de água 71
  - Depósito de grãos 62
- Endereços 100
- Esvaziar o sistema 95
- Expresso 68
  - Dois expressos 68
- Expresso duplo 69
- Expresso macchiato 68

## F

- Filtro
  - Colocar 87
  - Substituir 87
- Flat white 68
- Funil de enchimento
  - Funil de enchimento para pastilha de limpeza 55

## G

- Grau de moagem
  - Roda de ajuste do grau de moagem 55

## H

- Hotline 100

## I

- Instalar
  - Instalar o aparelho 61
- Interface de serviço 55
- Internet 61

## J

- JURA
  - Contactos 100
  - Internet 61

## L

- Latte macchiato 68
- Lavagem do sistema de leite 84
- Lavar
  - Aparelho 84
- Leite
  - Conectar o tubo do leite 64
- Ligação via rádio 65, 96
- Ligar 71
- Ligar aparelho complementar 65
- Limpar
  - Aparelho 88
  - Depósito de grãos 92
- Limpeza do bocal para Cappuccino
  - Limpar o sistema de leite 85
- Língua 82
- Luminosidade do visor 81

## M

- Manual breve 61
- Manutenção 84
  - Manutenção diária 72
  - Manutenção regular 72
- Manutenção diária 72

- Manutenção regular 72
- Mensagens no visor 93
- Modo de poupança de energia 78
- Modo de programação 74
  - Ajustar a dureza da água 81
  - Ajustar o ecrã inicial 83
  - Ajustes de produto 75
  - Bloquear funções 79
  - Desligar automático 78
  - Língua 82
  - Luminosidade do visor 81
  - Modo de poupança de energia 78
  - Repôr os ajustes para os ajustes de fábrica 80
  - Unidade de medida da quantidade de água 80

## Moinho

- Ajustar o moinho 69

## O

- Opções de preparação 66

## P

- Página 61
- Página de Internet 61
- Ponto de ligação à terra 96
- Ponto de ligação à terra central 96
- Preparação 66, 68
  - Água quente 70
  - Através do carrossel 66
  - Bule individual de café 68
  - Café 68
  - Café com leite 68
  - Cappuccino 68
  - Chá preto 70
  - Chá verde 70
  - Com um simples toque de botão 66
  - Dois cafés 68
  - Dois expressos 68
  - Dois Ristrettos 68
  - Duas especialidades de café 68
  - Expresso 68
  - Expresso duplo 69
  - Expresso macchiato 68
  - Flat white 68
  - Latte macchiato 68
  - Lungo Barista 69
  - Ristretto 68



Primeira colocação em funcionamento 62  
 Produto duplo 68

**Q**

Quantidade de água extra 69

**R**

Ristretto 68  
   Dois Ristrettos 68  
 Roda de ajuste do grau de moagem 55  
 Rotary Switch 61

**S**

Saída  
   Saída combinada com altura ajustável 54  
   Saída de água quente 54  
 Saída combinada  
   Desmontar e lavar 86  
   Saída combinada com altura ajustável 54  
 Saída de água quente 54  
 Segurança 56  
 Seleção rotativa 66  
 Serviço pós-venda 100  
 Sistema de leite  
   Limpar 85  
 Smart Connect 55, 65

**T**

Tampa 55  
   Depósito de água 54  
 Tampa protetora do aroma  
   Depósito de grãos com tampa protetora  
   do aroma 54  
 Tecla  
   Tecla Liga/Desliga 55  
 Telefone 100  
 Transporte 95

**U**

Unidade de medida da quantidade de  
 água 80  
 Utilização conforme a finalidade 56

**V**

Visor  
   Visor, mensagens 93  
   Visor Touchscreen 54, 61  
 Visor Touchscreen 54, 61  
 Visualização em carrossel 66

## 11 Endereços da JURA / Notas legais

### O seu serviço pós-venda JURA



JURA Elektroapparate AG  
 Kaffeeweltstrasse 10  
 CH-4626 Niederbuchsiten  
 Tel. +41 (0)62 38 98 233  
[www.jura.com](http://www.jura.com)

- Diretivas** O aparelho cumpre as exigências das seguintes diretivas:
- 2006/42/CE – Diretiva Máquinas
  - 2014/30/UE – Compatibilidade eletromagnética
  - 2009/125/CE – Diretiva sobre energia
  - 2011/65/UE – Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos
  - 2014/53/UE – Diretiva relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização de equipamentos de rádio no mercado

Para uma declaração UE de conformidade detalhada para a sua X10, consulte [www.jura.com/conformity](http://www.jura.com/conformity).

**Alterações técnicas** Reservados os direitos de alterações técnicas. As ilustrações utilizadas neste manual de instruções são estilizadas e não mostram as cores originais do aparelho. A sua X10 pode apresentar detalhes diferentes.

**Feedback** A sua opinião é importante! Utilize as possibilidades de contacto em [www.jura.com](http://www.jura.com).

**Copyright** O manual de instruções contém informações protegidas por direitos de autor. As fotocópias ou traduções para outra língua não são admissíveis sem a autorização prévia por escrito pela JURA Elektroapparate AG.